

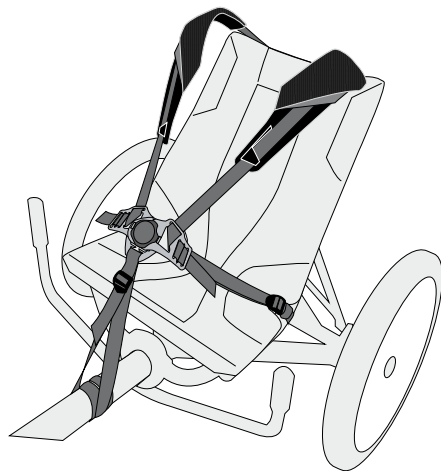
GURTSYSTEM/SCHULTERPOLSTER
HARNESS SYSTEM/SHOULDER CUSHIONING
KOMPONENTEN GURTSYSTEM
COMPONENTS OF THE HARNESS SYSTEM

Gebrauchsanleitung
User's Manual

REF
25535 | 25532

CE **DE**
EN

#25535
#25532



Gurtsystem 06/16 DE-EN

Verwendung

Für alle Personen, bei denen die Gefahr besteht, während der Fahrt oder bei Bremsmanövern vom Sitz zu rutschen oder zu kippen.

Intended use

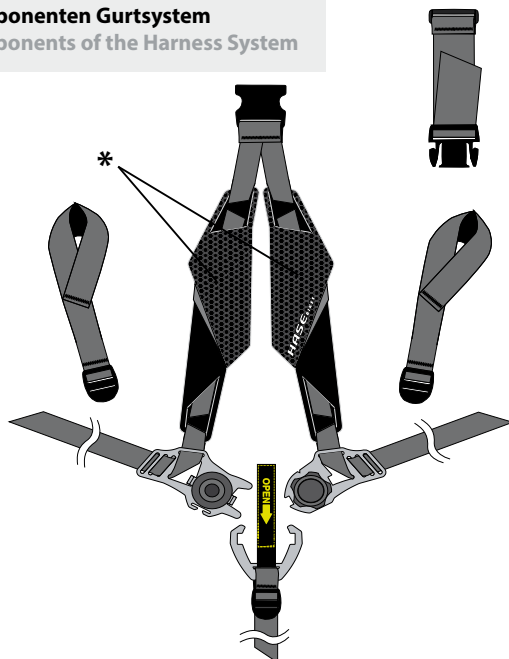
For any rider/passenger at risk of slipping or falling out of the seat when the vehicle is in motion or when the brakes are applied.



Achtung! Caution!

Das Gurtsystem wurde für die Verwendung an Hase Bikes entwickelt. Bei Verwendungen an anderen Fahrzeugen übernehmen wir keine Haftung. Die Gurte dürfen nicht modifiziert werden und dürfen auch nicht die Betriebssicherheit des Fahrrades beeinträchtigen. Fahren Sie nie mit offenem Gurtsystem. Auch lang überstehende Riemen sollten verstaut oder entfernt werden. Es besteht die Gefahr, dass sie mit sich bewegenden Komponenten in Konflikt kommen. Montagearbeiten und Einstellungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, halten Sie Rücksprache mit Ihrem Fachhändler.

The Harness System was specially developed for use with Hase Bikes. We assume no liability for use of the Harness System with other vehicles. Do not make any modifications to the Harness System. The Harness System may not be used in any manner that adversely affects the safety of the vehicle. When riding, the buckles of the Harness System must be securely fastened at all times. Loose ends of straps must be secured or cut off. Otherwise, they could get caught in moving components. All installation work and adjustments must be performed by a qualified professional. Consult your authorized dealer.



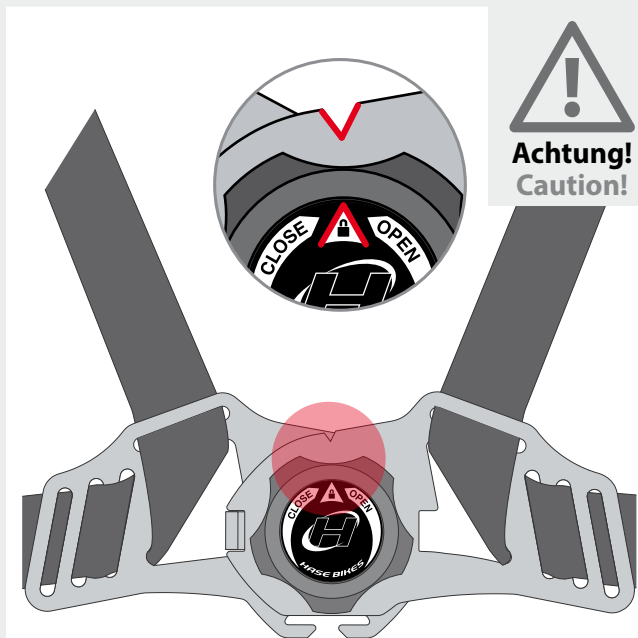
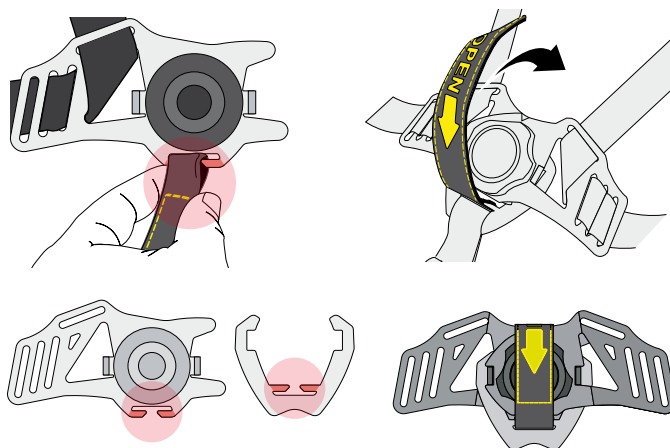
*Die Schulterpolster werden einzeln verkauft (#25532).

*Shoulder pads are sold separately (#25532).

Kindersicherung Child-safety buckle guard

Um das Öffnen des Gurtes zu erschweren kann das Schloß mit einem Klettarm gesichert werden.

The buckle can be protected with a special Velcro strap, to protect the opening from unexpected use.



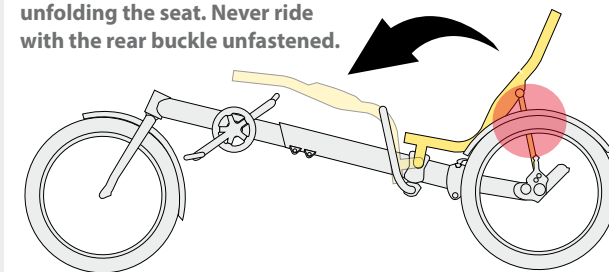
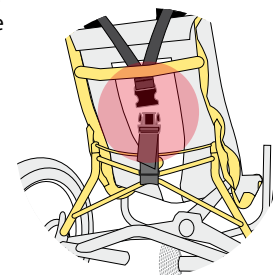
Achtung!
Caution!

Die Schnalle ist nur sicher verschlossen wenn der Pfeil nach oben zeigt.

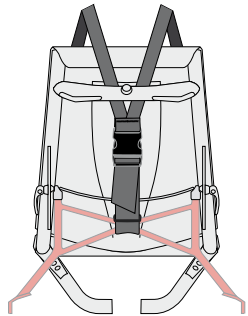
The buckle is securely fastened when the arrow is pointing upwards.

Wenn an den Trikes der Sitz gefaltet werden soll muss zuvor die Schnalle der hinteren Gurtbefestigung geöffnet werden. **Achtung: bei nächste Fahrt den Gurt wieder befestigen.**

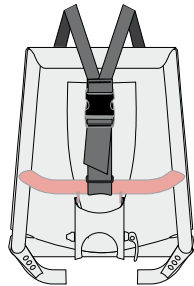
On trikes, the buckle on the rear strap of the harness (behind the seat) must be opened before the seat can be folded. **Caution: Be sure to refasten the buckle when unfolding the seat. Never ride with the rear buckle unfastened.**



Montage und Einstellungen des Gurtsystems Installing and adjusting the Harness System

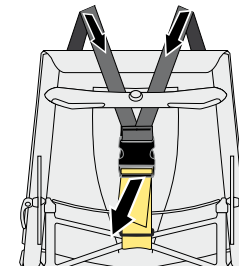


Kettwiesel/Lepus

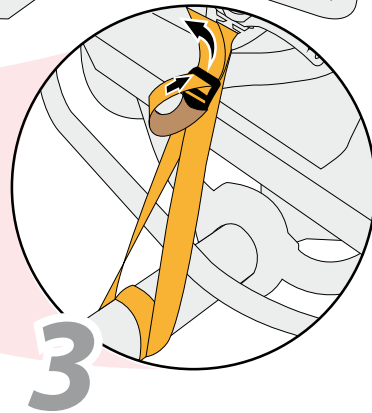
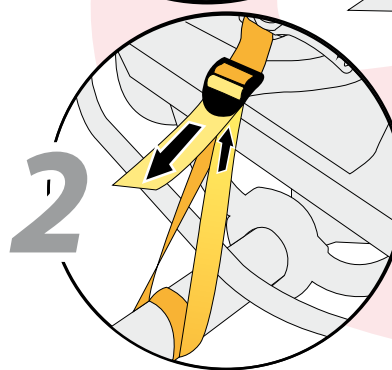
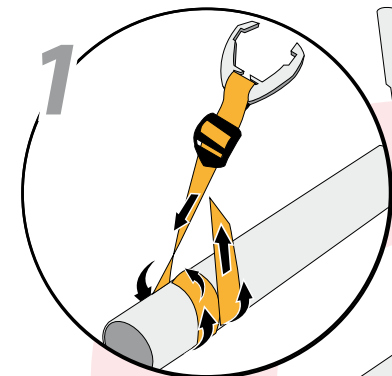


Pino/Trets

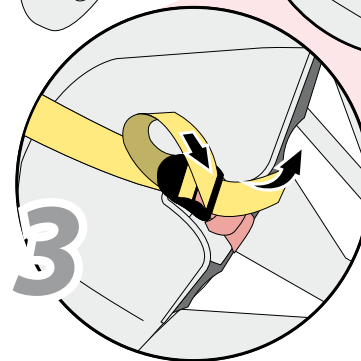
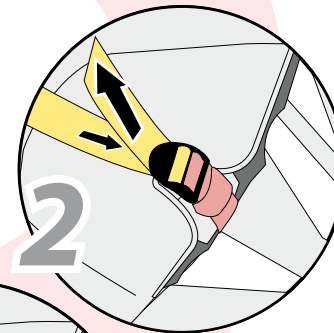
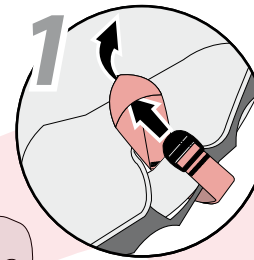
Achtung: Sollte der fünfte Gurt nicht genutzt werden, muss dieser vor der Weiterfahrt demontiert werden. Verletzungsgefahr!
Warning: Don't ride with a loose 5th belt. It will get caught in the drivetrain or in the front-wheel. Risk of injury!



Größeneinstellung Schultergurte.
Adjusting the length of the shoulder straps.



Befestigung und Einstellung des fünften Gurtes (optional).
Attaching and adjusting the fifth strap (optional).



Montage und Einstellung Beckengurt.
Installing and adjusting the lap belt.

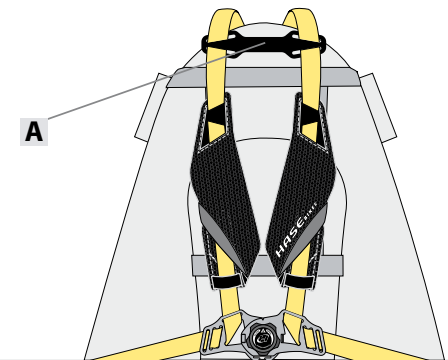
Für Erwachsene.
For adults.



Für Kinder.
For Children.



Der Gurthalter **A** hält die beiden Gurte zusammen, wenn das Gurtsystem von Kindern genutzt wird.
The belt holder **A** keeps the two straps together when it's being used by a child.



Überstehende Gurte können mit einem Heißschneider entfernt werden. Sprechen Sie Ihren Fachhändler an.
Loose ends of straps can be cut off using a hot cutter. Consult your authorized dealer.

HASE BIKES
Hiberniastraße 2, 45731 Waltrop, Germany

info@hasebikes.com
www.hasebikes.com

Gurtsystem/Schulterpolster und Komponenten Gurtsystem

Zweckbestimmung der Gurtsysteme ist die Positionierung von Patienten im Sitz. Das Gurtsystem dient der Korrektur von Fehlhaltungen und verhindert ein Herausrutschen des Patienten

Indikation

Anwender sind Nutzer deren Positionierung im Trike Unterstützung bedarf. Ursache kann z.B. die eingeschränkte Fähigkeit zum selbständigen Sitzen sein.

Kontraindikation

Der 5P unkt Gurt ist ungeeignet für alle Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen und zu Gefahren führen können. Dazu zählt z.B. die Nutzung als Sicherheitsgurt im PKW oder die Bedienung durch nicht eingewiesene Personen. Der Gurt muss für den Benutzer passend eingestellt werden.

Bitte beachten Sie die Kontraindikationen in den Gebrauchsanweisungen der Liegeräder.

Sicherheitshinweise

Der 5 Punkt Gurt dient lediglich der korrekten Positionierung von Personen im Trike und darf z. B. nicht als Sicherheitsgurt im PKW verwendet werden. Defekte oder beschädigte Gurte dürfen nicht benutzt und müssen sofort ausgetauscht werden.

Wiedereinsatz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist dieses Zubehör nach Kontrolle durch den Fachhandel für den Wiedereinsatz geeignet.

Schutz vor Umwelteinflüssen

Der 5 Punkt Gurt ist auf Grund der verwendeten Materialien korrosionsgeschützt. Es werden eloxierte Aluminiumteile, Kunststoffe und Edelstahl verwendet.

Reinigung und Desinfektion

Der 5 Punkt Gurt kann mit haushaltsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt bzw. desinfiziert werden.

Berücksichtigte Normen und Richtlinien

Dies ist ein Zubehör im Sinne der Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte, welches als solches CE gekennzeichnet ist

Hinweis zu Vorfällen

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle* sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

* Als „schwerwiegendes Vorkommnis“ bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte: a) den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person, b) die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen, c) eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit.

Kontakt bei Problemen

Sollten Sie Probleme oder Fragen zu Ihrem Therapierad haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder Hase Bikes, damit Ihnen geholfen werden kann.

Restrisiken

Keine bekannt

Nutzungsdauer

Bei sachgerechter Nutzung, unter Berücksichtigung der Gebrauchsanweisung und in Abhängigkeit der Häufigkeit des Gebrauchs beträgt die erwartungsgemäße Nutzungsdauer bis zu 8 Jahre.

Entsorgungshinweise

Das Produkt nach Ende der Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern fachgerecht entsprechend der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgen.

Harness System/Shoulder Pads and Harness System Components

The intended use of the Harness System is for holding the patient in the proper position in the seat. The Harness System corrects poor posture and prevents the patient from slipping out of the seat.

Intended use

The Harness System is intended for riders who require support in order to remain in an upright position in the seat. The reason can be an impaired ability to sit unsupported.

Contraindications

The 5-point Harness is not suitable for any purposes that are contrary to its intended use or that could be hazardous, for example, use as a seatbelt in an automobile or use by persons not familiar with its operation. The Harness must be adjusted to the user. Please observe the contraindications specified in the user manuals of the recumbent bikes and trikes.

Safety Guidelines

The 5-point Harness is only intended for use as a means of ensuring the proper sitting position in the seat of the trike and may not be used as a seatbelt in an automobile.

Defective or damaged Harnesses may not be used and must be immediately replaced.

Reuse

Under normal conditions of use, this accessory can be reused by a new owner after inspection by an authorized dealer.

Protection against environmental influences

The 5-point Harness is made with corrosion-resistant materials. Anodized aluminum parts, plastics, and stainless steel are used.

Cleaning and disinfection

The 5-point Harness can be cleaned and disinfected using common household cleaning and disinfecting agents.

Applicable standards and guidelines

This is an accessory within the meaning of Regulation 2017/745 on medical devices, which as such is CE-marked.

Information regarding incidents

Any serious incident* that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the responsible competent authorities of the member state in which the user and/or patient resides.

* A "serious incident" is any incident that had, could have had, or could have one of the following consequences, either directly or indirectly: a) the death of a patient, user, or other person, b) the serious temporary or permanent deterioration of the health condition of a patient, user, or other person, c) a serious risk to public health.

Whom to contact with questions or problems

If you have any problems or questions about your therapeutic bike or trike, please contact your authorized dealer or HASE BIKES for assistance.

Residual risks

None known

Service life

Depending on the frequency of use, a service life of up to 8 years can be expected if the product is used in accordance with the user manual.

Disposal instructions

At the end of its useful life, the product should be disposed of properly, in accordance with the local waste disposal regulations (i.e. not as household waste).